

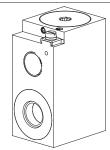
Bobine électro-magnétique MKY45/18x60 Pour les domaines soumis aux dangers d'explosion Protection IP65/IP66/IP67 En option avec amplificateur électronique intégré Ex db IIC T6, T4 Gb (Zone 1)
Ex tb IIIC T80°C, T130°C Db (Zone 21)
Ex db I Mb

(Ex) II 2 G Ex db IIC T6, T4

 $\langle E_{x} \rangle$ II 2 D Ex tb IIIC T80°C, T130°C

 $\langle \mathcal{E}_{x} \rangle$ I M2 Ex db I Mb

Class I, Divison I, Group A, B, C, D T4 Class II & III, Division I, Group E, F, G T4



DESCRIPTION

Bobine électro-magnétique pour les domaines soumis aux dangers d'explosion. L'enveloppe antidéflagrante empêche l'échappement d'une explosion de l'intérieur à l'extérieur. La construction empêche une température de surface inflammable. Le boîtier est en acier nickelé/zingué. L'ampificateur électronique embarqué dispose d'une interface analogique et peut être paramétré par touches et affichage à 7 segments ou par le logiciel de paramétrage PASO.

FONCTION

La fonction d'él.-aimant de commutation ou proportionnel se donne avec la combinaison d'un tube d'armature. Les bobines électromagnétiques en version AC sont équipées d'un redresseur intégré.

On peut utiliser tous les raccords de câble autorisés pour cette classe d'explosion avec une protection minimale d'au moins IP65.

UTILISATION

La bobine électro-magnétique est indiquée pour l'utilisation dans les domaines soumis aux dangers d'explosion, à ciel ouvert ou en mine. Cela signifie que la bobine est admise pour le service dans les domaines soumis aux dangers d'explosion par mélanges de gaz, vapeur, brouillard, air et poussière des zones 1/21 et 2/22.

Les valves pour les domaines soumis aux dangers d'explosion sont utilisées pour:

- industrie navale et Offshore
- industrie pétrolière et gazière
- industrie chimique
- travail du bois
- moulins à céréales
- exploitation des mines

CERTIFICATES

	Surface	Mining	Standard -25°C à	M224 -40°C à	M238 -60°C à	M248 Electronique
ATEX / UKEX	х	х	х	х	х	х
IECEx	х	х	х	х	х	Х
USA / Canada	х		х	х	х	х
CCC	x	х	х	х	х	х
EAC	х	х	х	х	х	Х
Australia	х	х	х	х		
MA		х	х			Х
PESO	х		х	х	х	Х

Les certificats se trouvent sur www.wandfluh.com

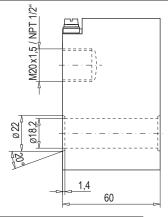
CODIFICATION

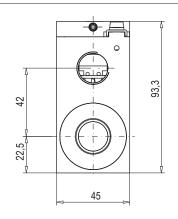
			M K Y 45 / 18 x 60 - [/ / #
Exécution mobile, boîtier en a	acier			
Boîtier à bornes sans câble				
Exécution antidéflagrante, Ex	c d			
Largeur de la bobine 45 mm				
Diamètre interne de la bobine	e 18 mm			
Longueur de la bobine 60 mr	n			
Tension nominale U _N	12 VDC G12 24 VDC G24	115 VDC R115 230 VAC R230		
Puissance nominale P _N 6 W	/ L6 9W L9 15W	L15 21 W L21		
Attestation ATE	EX, UKEX, IECEx, EAC, CCC Australia MA	USA / Canada AUS India MA (seulement G24/L15	a PE	
Raccord pour presse-étoupe Plage de tempèrature	M 20 NPT 1/2" -25 °C to -40 °C to -60 °C to	M187 M224 M238		
Fonction Amplificateur Diode de roue libre Diode de protection bipol. Réduction de puissance M248 Seulement G12 ou G24 / jusqu'à L15 / pas pour M238 seulement G12 ou G24 / ne pas utiliser pour des foncti seulement G24 seulement L6				
Indice de modification (déterr	miné par l'usine)			
1.1-183				



DIMENSIONS

Sans amplificateur électronique





DONNEES

Classe de l'isolant du bobinage d'excitation Protection selon EN 60529

Facteur de marche relatif

Temp. d'ambiance

admissible

Boîtier Humidité relative de l'air Protection anticorrosion

Tension maximale de service Fréquence nominale Tension standard nominales

Н

IP65/IP66/IP67, avec presse-étoupe correspondant avec joint O-ring sur la face frontale du boîtier et montage selon prescription 100 % ED/FM. combiné avec tube d'armature et valve

Exécution L6 / L9:

-25...+40 °C (service pour T1...T6/T80 °C) -25...+90 °C (service pour T1...T4/T130 °C)

Exécution L15 / L12:

Plage de température "-25° à ..." -25...+70 °C (service pour T1...T4/T130 °C) Plage de température "-40° à ... ' -40...+70 °C (service pour T1...T4/T130 °C) Plage de température "-60° à ..." -60...+70 °C (service pour T1...T4/T130 °C)

Exécution L21:

-25...+60 $^{\circ}$ C (service pour T1...T4/T130 $^{\circ}$ C) Boîtier acier, nickelé/zingué max. 95 % (sans rosée)

Test au jet salin selon EN ISO 9227

> = 1000 heures

Tension nominale +10% selon plaquette ±2% $U_N = 12 VDC$ $U_N^{\prime\prime} = 24 \text{ VDC}$

 $U_N^{\cdot \cdot}$ = 115 VAC $U_{N}^{(1)} = 230 \text{ VAC}$

Autres tensions nominales dans les plages 12-230 VDC et 24-230 VAC sur demande

Pour plus de détails, voir l'installation et de mise en service no. 990 8001

Puissances nominales standard

6 W P_N P_N P_N = 9 W 15 W

21 W

avec M272 P_R= 3,8 W

	12 VDC				
Puissance nominale (W)	6	9	12	15	21
Résistance nom. (Ω)	24,75	18,5	13,5	9,9	7,1
Résistance minimale	24	18	12,5	9,6	6,9
Courant recommandé pour	1000	1600	2000	2500	4000
le dimensionnement des fusibles					
de sécurité (mA)					
Courant limite (mA)	400	610	720	960	1230
(fonction de proportionnelle)					
	24 VDC				
Puissance nominale (W)	6	9	12	15	21

Courant limite (mA)	400	610	720	960	1230
(fonction de proportionnelle)					
	24 VDC				
Puissance nominale (W)	6	9	12	15	21
Résistance nom. (Ω)	98,5	65,7	49,25	39,4	29
Résistance minimale	96	64,1	48	38,5	28,2
Courant recommandé pour	400	800	800	1250	2000
le dimensionnement des fusibles					
de sécurité (mA)					
Courant limite (mA)	200	300	370	450	600
(fonction de proportionnelle)					
	115 VAC				
Puissance nominale (W)	6	9	12	15	21
Nennwiderstand (Ω)	1840	1390	1125	720	517
Résistance minimale	1800	1350	1095	702	502
Courant recommandé pour	100	200	200	315	400
le dimensionnement des fusibles					
de sécurité (mA)					
, ,	000 1/4 0				

de securite (mA)					
	230 VAC				
Puissance nominale (W)	6	9	12	15	21
Résistance nom. (Ω)	7280	4850	3650	2910	2080
Résistance minimale	7090	4725	3541	2840	2020
Courant recommandé pour	100	100	100	160	200
le dimensionnement des fusibles					

M272 réduit la puissance nominale (PN) après 500ms à une puissance réduite (P_R) Valeurs valables à 20°C

ACCESSOIRES

de sécurité (mA)

- L'instruction de service, avec la déclaration de conformité CE concernant les bobines électro-magnétiques du type MKY45/18x60 incluse, est fournie en langue allemande, anglaise et française avec le matériel (téléchargement sous www.wandfluh.com)
- Certifications d'homologation (téléchargement sous www.wandfluh.com)
- Déclaration de conformité CE (téléchargement sous www.wandfluh.com)
- Reconnaissance de l'assurance qualité de la production QAN: SEV ATEX 4130, QAR: CH/SEV/QAR16.0001 (téléchargement sous www.wandfluh.com)

SECURITE DE SERVICE



La bobine él.-magnétique ne peut être mise en service que si les exigences de l'instruction de service livrée conjointement sont respectées dans leur intégralité.

Toute responsabilité sera déclinée en cas non-observation de celles-ci.

Un fusible correspondant au courant mesuré doit être inséré avant chaque bobine comme sécurité contre les court-circuits.

MONTAGE

Pour montage en batterie, veuillez respecter les remarques de l'instruction de service s.v.p.



Avec amplificateur et interface analogique

Dither

Amplificateur électronique pour MKY...M248

- Electronique integrée dans le boîtier de l'electro-aimant
- Pour valves proportionnelles ou de commutation
- Bornes à visser pour montage facile
- 1 entrée analogique
- 1 entrée digitale
- Réglable par touches et affichage directement sur l'appareil ou par PC

DONNEES ELECTRIQUES

Tension d'alimentation G12: 12 V +10 %, G24: 24 V +10 % G24/L9 Réglable

Ondulation résiduelle < +/-5 % Fusible retardé env. 20 mA Courant à vide

Courant absorbé

maximal Courant à vide + courant limite de l'él.-aimant

1 entrée non différentielle Entrée analogique

Tension / courant (commutable par paramètre)

0...+/- 10V ou 0/4...20mA

Résolution 10 bit

Résistance d'entrée Entrée en tension >100 k Ω

(courant d'entrée < 5 mA)

Charge pour courant d'entrée = 124 Ω

Tension de sortie 5 VDC

stabilisée Charge maximale 20 mA

Courant él.-aimant

Réglable 0...I_{max} mA Ajusté à l'usine 30 mA Courant min I_{min}

{min}...510 mA • Courant max I{max} G24/L15 Réglable

Ajusté à l'usine 450 mA I_{min}...1020 mA G12/L15 Réglable

Ajusté à l'usine 960 mA

I_{min}...510 mA

Ajusté à l'usine 600 mA

I_{min}...685 mA G12/L9 Réglable

Ajusté à l'usine 610 mA Fréquence réglable 4...500 Hz Ajusté à l'usine 80 Hz

Niveau réglable 0...400 mA Ajusté à l'usine 150 mA

<1% à $\Delta T = 40$ °C Dérive de température

Entrées digitales 1 entrée high-active, pas de pull-up/down

Niveau de commutation high 6...32 VDC Niveau de commutation low 0...1 VDC Utilisable comme entrée en fréquence (fréquence 5...5000 Hz) et comme entrée PWM (détection automatique de fréquence)

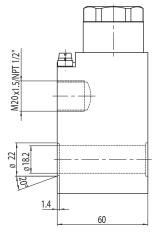
Interface USB Via entrée digitale

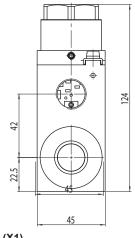
Nécessite l'adaptateur USB PD2

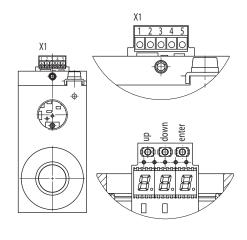
Immunité au brouillage EN 61 000-6-2 Emission au brouillage EN 61 000-6-4

DIMENSIONS

Avec amplificateur électronique







AFFECTATION DES BORNES X1 (X1)

1 = + VDC

2 = Valeur de consigne 3 = Entr Dig

4 = Sort stab

5 = GND

Exécution

Platine électronique montée

directement dans le boîtier

à 5 pôles, max 1,0 mm²

l'electro-aimant

Raccordements Borne à visser

DONNEES GENERALES

Interface USB

via raccordement «Entrée Digitale» nécessite un adapteur Wandfluh

PD2

Wandfluh AG Postfach CH-3714 Frutigen

Tel. +41 33 672 72 72 Fax +41 33 672 72 12

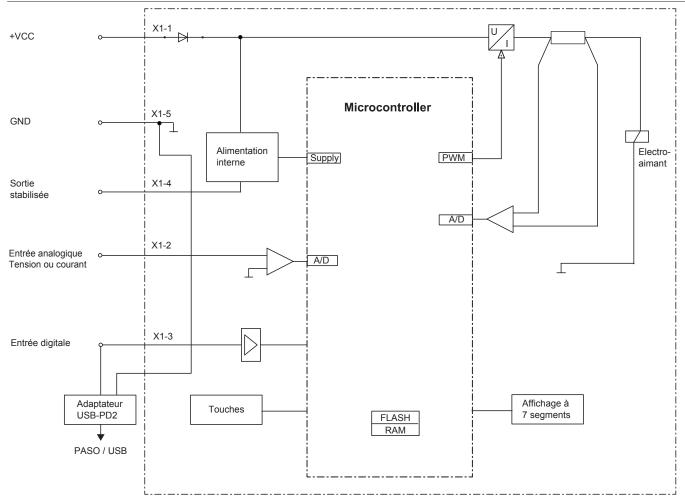
sales@wandfluh.com E-mail: Internet: www.wandfluh.com

Illustrations indicatives Modifications réservées

Feuille no. 1.1-183F 3/5 Edition 24 13



SCHEMA BLOC



MISE EN SERVICE

Les informations de montage et de mise en service se trouvent sur le dépliant dans l'emballage de l'amplificateur électronique ainsi que dans les instructions de service.

Vous trouverez des informations complémentaires à la page de notre site: «www.wandfluh.com»

Téléchargement gratuit:

- «PASO-PD2» Logiciel de paramétrage
- Instructions de service (*.pdf)

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

Distributeurs proportionnel	registre	1.10	
Valves de pression proportionnelles	registre	2.3	
Valves de débit proportionnelles	registre	2.6	

ACCESOIRES

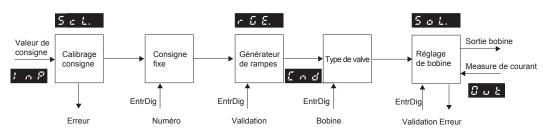
Adaptateur USB PD2 incl. cable USB type A-B, 1,8 m (pour paramétrage avec PASO) No. d'article 726.9900

REGLAGES (DES PARAMETRES)

L'électronique MKY possède des touches et un affichage à 7 segments qui permet de régler les plus important paramètres. En plus, l'entrée digitale peut être utilisée comme interface de communication, par laquelle, au moyen du logiciel de paramétrage «PASO-PD2», le paramétrage et le diagnostic complet peut être effectué. Pour cela, l'adaptateur USB-PD2 de Wandfluh est nécessaire. (pas compris dans la livraison)

Attention: Pendant la communication, l'entrée digitale ne peut pas être utilisée.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT



Wandfluh AG Postfach CH-3714 Frutigen Tel. +41 33 672 72 72 Fax +41 33 672 72 12 E-mail: sales@wandfluh.com Internet: www.wandfluh.com

Illustrations indicatives Modifications réservées Feuille no. **1.1-183 F** 4/5 Edition 24 13



AMPLIFICATEUR AVEC INTERFACE ANALOGIQUE

Echelonnement de la valeur de consigne

La valeur de consigne peut être appliquée comme signal de tension, de courant, digital, de fréquence ou PWM. L'échelonnement s'effectue via le paramètre "Interface". De plus, la valeur de consigne peut être surveillée sur rupture de câble. On peut aussi régler une zone morte.

Valeur de consigne fixe

On a 1 valeur de consigne fixe à disposition pouvant être sélectionnée via l'entrée digitale. Cette fonction doit d'abord être configurée dans le PASO.

Générateur de rampes

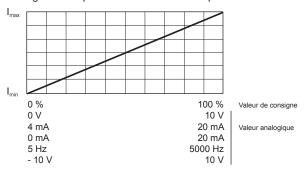
Deux rampes linéaires de montée et de descente, réglables séparément, sont à disposition.

Type de valve

Possibilités de réglage: électro-aimant à commutation ou électro-aimant proportionnel

Genre de service "Valeur de commande unipolaire/bipolaire (1 électro-aimant)"

En dépendance d'un signal de valeur de consigne (tension, courant, fréquence ou PWM), l'électro-aimant sera piloté (par exemple 0....10V correspondent à 0....100 % valeur de consigne, 0....+100 % valeur de consigne correspondent à Imin....Imax du pilote d'électro-aimant).



Enregistrement du signal

L'amplificateur électronique "PD2" dispose en plus d'une fonction d'enregistrement de signal. Ceci permet au moyen du PASO la reprise de differents signaux du système, comme par exemple valeur de consigne, courant d'électro-aimant, etc., qui peuvent être représentés sur un axe de temps commun.

Pilote d'électro-aimant

Une sortie en courant modulée en PWM est à disposition. Un signal de battement (dither) est superposé, et on peut régler séparément la fréquence et le niveau du dither. On peut régler le courant minimal (lmin) et maximal (lmax).La sortie sur l'électro-aimant est aussi configurable en sortie sur l'électro-aimant de commutation. Dans ce cas, une réduction de puissance peut être réglée.

Optimalisation des caractéristiques

Une caractéristique réglable "Entrée valeur de consigne - Sortie courant électro-aimant" permet d'obtenir un comportement optimal (par exemple linéarisé) du système hydraulique.

Validation du canal

Par le réglage d'usine, l'appareil est libéré ("en service"). Cette "validation du canal" peut être configuré comme "en service", "hors service" ou "externe" (entrée digitale) par PASO ou par menu pour validation.

Remarques:

Entrée digitale: non connectée, l'état de l'entrée digital n'est pas

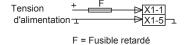
defini

Entrée analogique: non connectée, l'entrée tension lit une valeur

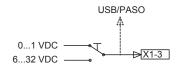
constante de 1.11 V.

EXEMPLES DE RACCORDEMENT

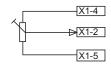
Tension d'alimentation



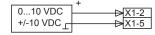
Entrée digitale comme entrée de fonctionnement



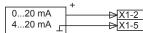
Entrée analogique avec potentiomètre



Entrée analogique tension avec source externe



Entrée analogique courant avec source externe



Entrée digitale comme interface USB

